

Datenschutzerklärung / Політика конфіденційності

Verantwortliche Person / Відповідальна особа

Name: Olha Shanta-Hladun

E-Mail: shggladun@gmail.com

Telefon: +4915120447191

1. Allgemeine Hinweise / Загальна інформація

Der Schutz Ihrer persönlichen Daten ist mir wichtig. Ihre Daten werden vertraulich und entsprechend der gesetzlichen Datenschutzvorschriften (DSGVO) sowie dieser Datenschutzerklärung behandelt. Ich verarbeite personenbezogene Daten nur, soweit dies zur Bereitstellung meiner Dienstleistungen erforderlich ist.

UA Захист ваших персональних даних є для мене важливим. Ваші дані обробляються конфіденційно та відповідно до вимог Загального регламенту про захист даних (GDPR) і цієї політики конфіденційності. Я обробляю персональні дані лише настільки, наскільки це необхідно для надання моїх послуг.

2. Erhebung und Verarbeitung personenbezogener Daten / Збір і обробка персональних даних

Ich erhebe und verarbeite personenbezogene Daten, wenn Sie mit mir Kontakt aufnehmen (z. B. über Instagram, Telegram, WhatsApp, E-Mail oder Zahlungsplattformen wie Stripe oder PayPal). Die erhobenen Daten werden ausschließlich für die Bearbeitung Ihrer Anfrage oder zur Vertragsabwicklung genutzt.

UA Я збираю та обробляю персональні дані, коли ви зв'язуєтесь зі мною (наприклад, через Instagram, Telegram, WhatsApp, електронну пошту або платіжні платформи, такі як Stripe чи PayPal). Отримані дані використовуються виключно для опрацювання вашого запиту або виконання договірних зобов'язань.

Zu den verarbeiteten Daten können gehören:

- Name und Vorname / Ім'я та прізвище
- E-Mail-Adresse / Електронна адреса
- Telefonnummer / Номер телефону
- Zahlungsinformationen (über Stripe oder PayPal) / Платіжна інформація (через Stripe або PayPal)
- Inhalt Ihrer Anfrage oder Buchung / Зміст вашого запиту або

бронювання **3. Kommunikationskanäle / Канали комунікації**

Ich nutze ausschließlich folgende Plattformen zur Kommunikation und Zahlungsabwicklung:

- Instagram (Meta Platforms Ireland Ltd.)
- Telegram Messenger (Telegram FZ-LLC)
- WhatsApp Business (Meta Platforms Ireland Ltd.)
- E-Mail-Kommunikation über Gmail (Google Ireland Ltd.) und Ukr.net Die Nutzung dieser Kommunikationswege erfolgt freiwillig. Ich weise darauf hin, dass diese Anbieter eigene Datenschutzrichtlinien haben, auf die ich keinen Einfluss habe. Weitere Informationen finden Sie auf den jeweiligen Webseiten der Dienste.

UA Я використовую виключно такі платформи для комунікації та обробки платежів:

- Instagram (Meta Platforms Ireland Ltd.)
 - Telegram Messenger (Telegram FZ-LLC)
 - WhatsApp Business (Meta Platforms Ireland Ltd.)
 - Електронна пошта через Gmail (Google Ireland Ltd.) та Ukr.net
- Використання цих каналів комунікації є добровільним. Звертаю увагу, що зазначені сервіси мають власні політики конфіденційності, на які я не маю впливу. Деталі можна знайти на офіційних сторінках цих платформ.

4. Zahlungsabwicklung / Обробка платежів

Für die Abwicklung von Zahlungen nutze ich die Dienste von Stripe Payments Europe, Ltd. und PayPal (Europe) S.à r.l. et Cie, S.C.A. Bei der Nutzung dieser Dienste werden die für die Zahlung erforderlichen Daten an den jeweiligen Anbieter übermittelt.

UA Під час здійснення платежів я використовую сервіси Stripe Payments Europe, Ltd. та PayPal (Europe) S.à r.l. et Cie, S.C.A. При оплаті необхідні дані передаються відповідним платіжним сервісам для виконання транзакції. Zu den übermittelten Daten gehören in der Regel:

- Name und Vorname / Ім'я та прізвище
 - Rechnungsbetrag / Сума рахунку
 - E-Mail-Adresse / Електронна адреса
 - ggf. Rechnungsadresse / за потреби – адреса виставлення рахунку
- Diese Daten werden ausschließlich zur Zahlungsabwicklung verwendet. Stripe und PayPal verarbeiten Ihre Daten gemäß ihren eigenen Datenschutzbestimmungen.

UA Ці дані використовуються виключно для здійснення платежу. Stripe та PayPal обробляють ваші дані відповідно до власних політик конфіденційності.

5. Zweck der Datenverarbeitung / Мета обробки даних

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt ausschließlich zu folgenden Zwecken:

- Durchführung von Coachings, Kursen und digitalen Produkten – Kommunikation mit Kund:innen und Interessent:innen
- Erstellung von Rechnungen und Buchführung
- Erfüllung gesetzlicher Pflichten

UA Обробка персональних даних здійснюється виключно для таких цілей:

- проведення коуч-сесій, курсів та надання цифрових продуктів – комунікація з клієнтами та зацікавленими особами
- створення рахунків та ведення бухгалтерського обліку
- виконання вимог чинного законодавства

6. Speicherung und Löschung / Зберігання та видалення даних

Ihre Daten werden nur so lange gespeichert, wie es für den jeweiligen Zweck erforderlich ist oder gesetzliche Aufbewahrungspflichten bestehen. Nach Wegfall des jeweiligen Zweckes oder Ablauf der gesetzlichen Fristen werden die Daten gelöscht.

UA Ваші дані зберігаються лише стільки часу, скільки потрібно для досягнення конкретної мети або поки цього вимагає законодавство. Після цього дані видаляються або знеособлюються.

7. Ihre Rechte / Ваші права

Sie haben jederzeit das Recht auf:

- Auskunft über gespeicherte personenbezogene Daten
- Berichtigung unrichtiger Daten
- Löschung Ihrer Daten („Recht auf Vergessenwerden“)
- Einschränkung der Verarbeitung
- Widerspruch gegen die Verarbeitung
- Datenübertragbarkeit

UA Ви маєте право в будь-який час:

- отримати інформацію про збережені персональні дані
- вимагати виправлення неточних даних

- вимагати видалення даних („право бути забутим“)
- обмежити обробку ваших даних
- заперечити проти обробки
- вимагати перенесення ваших даних

Zur Ausübung dieser Rechte genügt eine formlose Mitteilung an die oben genannte Kontaktadresse.

UA Щоб скористатися цими правами, достатньо надіслати запит на вказану вище контактну адресу електронної пошти.

8. Sicherheit der Daten / Безпека даних

Ich treffe angemessene technische und organisatorische Maßnahmen, um Ihre Daten vor unbefugtem Zugriff, Verlust oder Missbrauch zu schützen. Eine vollständige Sicherheit kann jedoch im Internet nie garantiert werden.

UA Я вживаю відповідних технічних та організаційних заходів для захисту ваших даних від несанкціонованого доступу, втрати чи зловживання. Проте повна безпека даних в інтернеті не може бути гарантована.

9. Änderungen dieser Datenschutzerklärung / Зміни до цієї політики

Ich behalte mir vor, diese Datenschutzerklärung jederzeit anzupassen, um sie an rechtliche oder technische Entwicklungen anzupassen. Die jeweils aktuelle Version finden Sie auf dieser Seite.

UA Я залишаю за собою право в будь-який момент оновлювати цю політику конфіденційності для відповідності правовим чи технічним змінам.

Актуальна версія завжди доступна на цій сторінці.